**Phaåm 8: KHOÂNG VÖÔÙNG MAÉC**

Phaät laïi baûo A-nan:

–Vì sao Nhö Lai khen ngôïi Boà-taùt laø khoâng heà vöôùng maéc?

Vì Boà-taùt ñaõ dieät heát thaûy moïi haønh, lìa khoûi nôi choán phaùt sinh ra chuùng, khoâng döïa vaøo caùc Ñöùc Phaät ñeå ñoä thoaùt chuùng sinh, khoâng coøn taïo taùc ñeå gaây neân nhöõng caáu nhieãm cuûa phieàn naõo, cuõng nhö ñaõ döùt moïi khoå vui, chæ nhaém cöùu giuùp muoân loaøi, vì theá neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Boà-taùt lìa boû moïi voïng ñoäng chao ñaûo cuûa söï tìm caàu, ñaït ñeán coõi voâ sôû truï, xem taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng, hieåu roõ leõ vaéng laëng, khoâng chaïy theo caùc voïng töôûng, duøng ñònh ñeå döùt boû caùc suy nghó, voïng töôûng cho duø coù keû muoán phaù hoaïi chí nguyeän cuûa mình, ñaõ nhaän thöùc caùc phaùp laø khoâng neân khoâng coøn vöôùng maéc, ñoái vôùi Phaät ñaïo ñaõ döùt saïch moïi voïng töôûng, ñaày ñuû taùnh chaát töï laäp töï ñoä neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Boà-taùt giaûng noùi kinh saùch ñeå phaù boû moïi thöù meâ laàm, khen ngôïi caùc Ñöùc Phaät thôøi xöa laø Baäc Ñaúng Chaùnh Giaùc, töø ñoù giaùo hoùa chuùng sinh trong hieän taïi vaø vò lai.

Boà-taùt khoâng buoâng lung, ñöôïc thanh tònh, khoâng nhô ueá chæ baøn luaän veà leõ vaéng laëng neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Baäc Boà-taùt Ñaïi só khai môû, hoùa ñoä moïi ngöôøi ñöùng vöõng trong Phaät ñaïo, mong ñaït ñuùng con ñöôøng caùc baäc Thaùnh ñaõ ñi, ñoái vôùi taát caû caùc phaùp khoâng coøn bò raøng buoäc, ñaày ñuû taâm Töø bi ñeå thöïc hieän loøng nhaân aùi cuûa Phaät, khoâng heà baùm víu vaøo moät nôi naøo, taâm töø theå hieän nhö vaäy neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Boà-taùt hoùa ñoä chuùng sinh maø khoâng thaáy mình hoùa ñoä ñöôïc ngöôøi naøo caû, taâm ñaïi Bi roát raùo, thoâng toû leõ voâ truï, neân goïi laø khoâng vöôùng maéc. Vì taát caû chuùng sinh neân thi aân boá thí, nhaän thöùc vaø laõnh hoäi ñaïo phaùp treân tinh thaàn voâ töôùng, döùt boû moïi thöù voïng töôûng neân goïi laø khoâng coøn vöôùng maéc.

Boà-taùt khen ngôïi löïc duïng cuûa söï giaùc ngoä, theå hieän yù nguyeän ñaït leõ baát truï, nhoå saïch moïi goác reã cuûa voïng chaáp phaân bieät, chí nguyeän hoùa ñoä chuùng sinh, thoâng toû caùc phaùp ñeàu thanh tònh khieán cho nghóa maàu cuûa ñaïo ñöôïc thaønh töïu, khoâng heà coù maûy may coá chaáp baùm döïa neân ñöôïc goïi laø chaúng coøn vöôùng maéc.

Boà-taùt haønh hoùa ñeàu khoâng vöôùng vaøo nôi choán, taïo taùc thì khoâng heà tham tieác thaân maïng, ñoái vôùi muoân vaät cuõng khoâng coù choã nöông töïa, chæ mong ñaït söï hoøa hôïp vôùi moïi ngöôøi chöù khoâng huûy dieät muoân vaät, töø ñoù giaûng noùi caùc phaùp höõu vi, nhö theá thì goác voán laø khoâng, neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Boà-taùt ñeán caùc coõi Phaät, nôi ñi tôùi khoâng coù choã ñeán, xem chö Phaät, Thaùnh laø baäc toân quyù khoâng daáy khôûi nieäm phaân bieät goác ngoïn, con ñöôøng giaùc ngoä laø khoâng, laø vaéng laëng, neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Boà-taùt khoâng coù choã nöông döïa, an laäp nhö coõi naøy, ñoái vôùi voâ löôïng coõi nöôùc ñeàu xem laø bình ñaúng, theá giôùi khoâng ñuøa bôõn thieáu thanh tònh, truï trong coõi phöôùc ñöùc laø khoâng, khoâng coù caùc coõi nöôùc, khoâng coù lui suït, khoâng coù ngöôøi nöõ, döùt tröø caùc taâm phieàn naõo, nguû nghæ, döùt saïch moïi choán ngaên che troùi buoäc, ñaït ñeán coõi Phaät Thaùnh, haøng phuïc ñöôïc caùc ma, xua tan keû thuø nhaäp vaøo caûnh vaéng laëng, bieán hoùa dieäu duïng, giöõ vöõng ôû coõi ñaïi nguyeän cuûa mình, tröø boû yù töôûng mong ñaït veà moät coõi nöôùc naøo ñoù.

Boà-taùt ñaày ñuû veû uy nghi röïc rôõ cuûa Phaät, truï nôi voâ truï, laõnh hoäi ñöôïc daáu aán thanh tònh cuûa taâm Phaät, taïo ñöôïc söï an laïc khaép choán.

Boà-taùt lìa boû taát caû nhöõng trang söùc quyù giaù nôi thaân mình vì chuùng cuõng nhö vieân

ngoïc coù tyø veát, chæ taïo neân caùc caáu nhieãm, roát raùo voâ vi laø hôn heát taát caû, ñöôïc nhö vaäy laø ñaõ thaâm nhaäp vaøo coõi nhieäm maàu cuûa Phaät, quaùn caùc phaùp ñeàu khoâng, ñaïo haïnh ñaày ñuû neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Boà-taùt döùt boû moïi thöù duïc laïc, cho ñeán coäi goác cuûa chuùng, ñoái vôùi taát caû caùc phaùp khoâng heà bieåu loä söï töùc giaän, phaãn noä, vaéng laëng bình ñaúng ñoù laø trí tueä Phaät, thaân mieäng yù an truï trong vaéng laëng voâ thöôïng.

Boà-taùt meán caàu Thaùnh ñaïo nhöng khoâng chaáp neâ vaøo con ñöôøng caùc baäc aáy ñaõ ñi, khoâng suy nghó theo keû khaùc, luoân thöông nhôù chuùng sinh, voâ taâm, baát taâm, khuyeán hoùa voâ soá öùc traêm ngaøn ngöôøi, khieán hoï ñeán vôùi ñaïi ñaïo, môû baøy daét daãn bao loaïi sô cô khieán hoï nhôù nghó caùc ngöôøi, vaät trong Phaät phaùp.

Boà-taùt daét daãn laøm lôïi ích cho voâ soá chuùng sinh nhaát laø haïng thaáp keùm, khieán hoï phaùt taâm quy ngöôõng veà Phaät, khoâng gì saùnh baèng.

Boà-taùt xem heát thaûy caùc phaùp ñeàu laø khoâng, khoâng coù söï khaùc nhau, caùi goác nhaän thöùc cuûa Boà-taùt laø khoâng tueä, cuøng ñöùng vöõng trong ñoù, döùt moïi voïng töôûng phaân bieät. Ñaõ ñaït ñöôïc ñieàu aáy thì cuõng bieát roõ laø khoâng heà coù choã ñeå nöông döïa baùm víu, töø ñoù thích öùng vôùi chuùng sinh maø giaûng noùi chaùnh phaùp cho hoï nghe.

Boà-taùt khoâng chuoäng caùc thöù lôïi döôõng, cuõng khoâng döïa vaøo kinh saùch, lìa heát caùc caên, giaûng phaùp nhö vaäy, vónh vieãn mình chöa luùc naøo duøng lôøi noùi ñeå giaùo hoùa muoân loaøi, khoâng thaáy ñoä ngöôøi, khoâng thaáy cöùu giuùp chuùng sinh, döùt saïch moïi vöôùng maéc caùc vieäc, döùt heát tham, saân, tröø boû kieâu maïn, quaùn taát caû caùc phaùp khoâng sinh, khoâng dieät, phaùt taâm khai môû hoùa ñoä chuùng sinh muoân vaät, giuùp hoï nhaän thöùc chính xaùc vaø ñuùng ñaén veà leõ sinh töû cuõng nhö bao noãi ñau khoå cuûa kieáp ngöôøi. Phaøm phu baát ñoäng thì ñöôïc giaûi thoaùt. Laø ngöôøi goùp phaàn phaùt huy söï toàn taïi cuûa Phaät phaùp, nhöng khoâng vöôùng maéc vaøo vieäc mình laøm. Hoùa ñoä maø khoâng döïa, khoâng truï vaøo ñaáy, ñoù laø ñieàu maø Boà-taùt phaûi gaéng söùc döùt tröø moïi voïng chaáp môùi ñaït ñöôïc.

Daãn daét, ñem laïi lôïi ích ñoái vôùi choã nöông döïa mình khieán hoï döùt moïi voïng töôûng veà Phaät, cuõng laø ñieàu maø Boà-taùt phaûi gaéng söùc heát möïc môùi thöïc hieän ñöôïc. Taâm Boà-taùt luoân ôû roäng veà höôùng voâ nieäm duøng moïi nhaân duyeân giuùp cho ñaïo phaùt trieån, xa lìa nhöõng keû si cuoàng giaû traù, taâm yù roái loaïn, ñaày ñuû caùc phaùp Tam-muoäi, thaønh töïu chaùnh ñònh, khoâng coù caùc voïng töôûng ñieân ñaûo, moïi taø kieán ñeå ñaït tôùi trí tueä chaân chaùnh, giuùp cho haøng Thanh vaên meán moä maø trôû laïi ñi theo con ñöôøng Boà-taùt ñaõ ñi.

Boà-taùt cheá ngöï moïi söï nöông töïa vaøo cha meï, vôï con, nhaø cöûa, anh chò em, döùt tröø moïi heä luïy cuûa aân aùi, vöôït qua moïi thagm ñaém veà taøi saéc, coõi nöôùc, muoân vaät, lìa boû moïi yù töôûng tham caàu vì ñoù laø phieàn naõo ñieân ñaûo, khai môû hoùa ñoä nhöõng keû coøn mang naëng yù töôûng tham ñaém veà muoân vaät.

Boà-taùt cuõng lìa boû moïi söï quyeán luyeán veà gia ñình ñeå ñeán choã vaéng laëng, thoaùt khoûi moïi hình töôùng löôøi nhaùc dö ñaày thieáu keùm, döùt tröø caùc phaùp tham duïc caáu ueá ñeå ñaït tôùi caûnh giôùi Phaät, laøm cho dieäu lyù cuûa ñaïo ñöôïc höng phaùt, taâm khoâng hai khoâng heà khôûi leân yù nieäm phaân bieät ñaây laø phaùp voâ vi, kia laø caùc phaùp sinh töû, nhaân duyeân, khoâng nhaân duyeân, ñaïo yù, tuïc taâm, phaïm giôùi, giöõ giôùi... Boà-taùt môû baøy hoùa ñoä nhöõng ngöôøi aáy, töùc laø nhöõng keû coøn mang naëng tö töôûng nhò kieán, khieán hoï ñaït ñöôïc voâ nieäm, ñoaïn taän caùc goác reã neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Boà-taùt ñaõ vöôït leân moïi khaùi nieäm ñoái ñaõi nhö caùc Thaàn vaø Hieàn thaùnh, löôøi nhaùc vaø tinh taán, ngöôøi nam vaø ngöôøi nöõ, ngu si vaø thoâng minh, giaùc ngoä vaø meâ laàm... kheùo daãn daét moïi ngöôøi khieán taâm hoï ñaït ñöôïc leõ baát nhò, giuùp cho chuùng sinh tieán tôùi con

ñöôøng giaùc ngoä neân goïi laø khoâng vöôùng maéc.

Caùc Boà-taùt naøy ñaõ thaønh töïu yù nguyeän khoâng lui suït, hoaëc coù ngöôøi laõnh hoäi yù nghóa saâu xa cuûa kinh ñieån, cuõng goïi laø chaúng coøn vöôùng maéc.

Caùc vò Boà-taùt aáy duø laø xa ñaïo hay gaàn ñaïo vaãn luoân nhaän roõ ñöôïc yù nghóa ñoù, khoâng coøn sinh yù töôûng nhò kieán, ñaït ñeán ñuùng con ñöôøng cuûa baäc Thaùnh, hoäi nhaäp caûnh giôùi khoâng sinh dieät Neâ-hoaøn.

Boà-taùt luoân lìa boû caùc voïng nieäm daáy khôûi ñeå thaáu ñaït dieäu lyù Voâ sôû truï, chæ duyeân theo caùc phaùp maø khai môû hoùa ñoä con ngöôøi, nhö theá laø an nhieân maø hieåu roõ taát caû caùc phaùp, giaûng noùi veà khoâng goác reã cho neân goïi laø khoâng coøn vöôùng maéc.

Baáy giôø, Ñöùc Phaät noùi baøi tuïng khen:

*Döùt tröø taát caû haønh Baäc toân cuõng nhö theá Lìa boû moïi lôøi daïy*

*Neân goïi khoâng ñaém meâ. Dieät saïch moïi phieàn naõo Ñoä thoaùt bao khoå ñau Cöùu giuùp caùc chuùng sinh Ñoù goïi khoâng ñaém meâ.*

*Xeùt ngöôøi, khoâng theå ñöôïc Duïc caáu cuõng nhö theá Caùc phaùp khoâng theå naém Neân goïi khoâng ñaém meâ.*

*Giuõ saïch caùc ñieân ñaûo Laäp taâm khoâng meâ hoaëc Nhaän roõ caùc phaùp khoâng Neân goïi khoâng ñaém meâ. Hieåu roõ bieát nghóa khoâng Khoâng coù caùc voïng töôûng Lìa boû moïi ñieân ñaûo*

*Ñoù laø khoâng ñaém meâ. Döùt boû moïi voïng töôûng Cuøng nieäm xaáu moïi ngöôøi Taâm yù khoâng taø loaïn*

*Neân goïi khoâng ñaém meâ.*

*Roõ khoâng, chaúng choã nöông Phaät ñaïo chaúng theå löôøng Luoân gaéng söùc tinh taán*

*Neân goïi khoâng ñaém meâ. Moïi nhaân duyeân giaûng kinh Vaéng laëng döùt ñuøa bôõn Khuyeân ngöôøi theo ñaïo ñöùc Neân goïi khoâng ñaém meâ.*

*Chaân nhaân tu haïnh töø Khieán chuùng sinh an vui*

*Khuyeân ngöôøi khoâng theå ñöôïc*

*Neân goïi khoâng ñaém meâ. Voán khoâng giaûng kinh saùch Thi aân khaép muoân loaøi Khoâng heà coù töôûng ngöôøi Neân goïi khoâng ñaém meâ.*

*Chaân chaùnh Caên, Löïc, Giaùc Giaûi thích roõ ngöôøi bieát Thaân mình ñöôïc tueä naøy Neân goïi khoâng ñaém meâ.*

*Bieát ngöôøi soáng vaéng laëng Phaùp thanh tònh toû ñaïo Khai môû giaùo phaùp Phaät Neân goïi khoâng ñaém meâ.*

*Chaúng tin töôûng muoân vaät Maét xem thaáy hieän tieàn Taát caû khoâng thaät coù*

*Ñoù goïi chaúng ñaém meâ. Khoâng nöông caùc coõi Phaät Taïi nöôùc haønh nhaân nghóa Xöù sôû bình ñaúng giaùc*

*Giaûng phaùp chuùng sinh nghe. Chaân nhaân giaùc chaùnh phaùp Nhöng xem nhö chaúng thaáy Nhö quaùn kyõ Thaùnh giaùc*

*Ñoù goïi khoâng ñaém meâ. Nöôùc thaønh töïu töï nhieân Nay toâi bieát ñieàu aáy*

*Roát raùo khoâng ñaàu moái Ñoù goïi khoâng ñaém meâ. Boû nhöõng söï hieåu bieát Taâm ñaõ saïch saân, haïi Hôïp chaân nhö khoâng haän Thaønh töïu ñaïo vaéng laëng. YÙ ñònh cuõng chaúng maát Taïm yeân khoâng nôi daáy Nhôù nghó ñaïo cuõng theá Neân goïi khoâng ñaém meâ.*

*Ngöôøi vaät chaúng theâm ñoäng Coõi chuùng sinh cuõng vaäy Muoân ngöôøi cuõng an nhieân Hoùa ñoä theo nghóa ñaïo.*

*Chuùng sinh ñeán vôùi ñaïo Choán aáy luoân voâ nieäm Trí tueä ñeàu bình ñaúng Ñoù goïi khoâng ñaém meâ.*

*Bình ñaúng, khoâng hình loaïi Taát caû phaùp cuõng theá*

*Taâm chaùnh cuõng nhö ñaïo Neân goïi: khoâng nhôù nghó. Caùi goïi laø öùng chaân*

*Caùc phaùp khoâng vöôùng maéc Giaûng cho ngöôøi hieåu ñöôïc Vaéng laëng khoâng nöông töïa Giaûng phaùp nghóa ngöôøi nghe Tuy noùi nhöng khoâng daïy*

*Ñoä khaép voâ soá ngöôøi*

*Thaáy moïi ngöôøi chaúng ñoäng. Chuùng sinh khoâng theå ñaït Muoân keû döùt tröø chaáp*

*Giuùp ngöôøi lìa taø kieán Vöôït khoûi moïi khoå naõo. Taát caû phaùp khoâng sinh Phaùp aáy cuõng chaúng dieät*

*Thaáy voïng töôûng chuùng sinh Thoaùt khoûi moïi khoán aùch.*

*Caùc saéc khoâng taêng giaûm Moïi khoå cuõng nhö vaäy Nhaän roõ leõ sinh töû*

*Cöùu giuùp khieán khoâng ngöôøi Phaùp Hieàn thaùnh baát ñoäng Phaøm phu cuõng nhö theá Ñöùng ôû treân nghóa Phaät*

*Chí hoùa ñoä khoâng ñaém. Moïi ngöôøi ñeàu mong quaû Vaø yù nieäm Duyeân giaùc Vöôït ngoaøi caû giaùc yù*

*Noùi phaùp naøy ngöôøi nghe. Khieán phaùt khôûi taâm ñaïo Thöôøng nöông choã boá thí Giôùi, Nhaãn nhuïc cuõng vaäy Neân giaûng khoâng choã nöông. Söï hieåu bieát ñieân ñaûo*

*Tu taäp raát tinh taán*

*Ñeå döùt voïng nieäm naøy Neân noùi khoâng ñaém phaùp. Choã nhôù nghó yù ñaïo*

*Taø trí cuøng tueä saùng*

*ÔÛ ñaây khoâng choã nöông Neân noùi khoâng ñaém phaùp. Phaùp aáy chaúng sinh nieäm*

*Bieát roõ heát moïi neûo Maø noùi phaùp nhö theá*

*Neân goïi khoâng choã ñaém. Töï chaáp mình coù thaân Thanh vaên thöôøng nhôù nghó Ñeå döùt tröø töôûng naøy*

*Neân noùi khoâng ñaém meâ. Caùc phaùp chaúng nghó nhôù Bieát roõ khoâng moïi ñieàu Noùi roõ ñoù khoâng goác*

*Neân noùi khoâng ñaém meâ. Cha meï cuøng anh em Nhaø cöûa, moïi sôû höõu Ñeàu laø neûo sinh töû*

*Chaúng theå thaønh Phaät ñaïo. Luyeán vôï con, chò em*

*Choã nöông caäy troâng mong Neáu khoâng choã töïa nöông Neân noùi khoâng ñaém meâ.*

*Taïo taùc chuyeän sinh töû Thì nghó ñeán hoï haøng Thaáy vì coù tình duïc Baïn beø ta töø tröôùc.*

*Töï nghó thaân coù ngaõ Taâm ñuoåi theo caùc vieäc Phaân bieät theo ñieân ñaûo AÉt gaëp choán cuûa ma.*

*Lìa boû neûo sinh töû Voøng quay cuûa tai hoïa Khen ngôïi ñöùc Neâ-hoaøn Neân noùi khoâng ñaém meâ.*

*Giaûng noùi phaùp höõu laäu Höng suy vaø tranh chaáp Ñaây ñeàu noùi aâm thanh Ñoù goïi khoâng ñaém meâ.*

*Chuùng sinh thöôøng tranh lôïi Buoâng lung, tham muoân vaät Muoán cöùu giuùp muoân loaøi Neân noùi khoâng ñaém meâ.*

*Keû tham luyeán gia ñình Taâm nhôù thöïc haønh ñaïo Ngu ñoän yù nhö theá*

*Neâu roõ leõ khoâng ñaém. Chæ thaáy phaùp thaáp heøn*

*Khoâng thaáy nghóa chaân dieäu*

*Chaúng tænh giaùc caùc nieäm Neân hoùa ñoä khoâng ñaém. Döùt tröø nghóa phaøm phu Chuyeân tinh öa Phaät phaùp Giuõ saïch moïi mong caàu Neân goïi chaúng ñaém meâ.*

*Neáu thaáy haïnh thieän aùc Chuùng soá phaùp nhö theá Voâ soá ngöôøi cuõng vaäy Neân cöùu giuùp khoâng ñaém. Ñaày ñuû caùc töôùng toát Tinh taán khoâng theå tính Maø nöông döïa töôùng aáy*

*Thaùnh hieàn ñöôïc cöùu giuùp. Trang nghieâm caùc coõi Phaät Thaønh töïu phaùp toái thöôïng Nöông döïa coõi chaùnh giaùc Daãn daét ñeán khoâng ñaém.*

*YÙ nghóa phaùp voâ vi*

*Hoaëc ñöôïc, hoaëc khoâng ñöôïc Ñoù laø haïnh Thaùnh ñaïo*

*Môùi ñöùng vöõng Chaùnh nguyeän. Khoâng giôùi, khoâng thaáy phaïm Buoâng lung vaø trí tueä*

*Keû meâ toái, yeáu keùm Luoân vöôùng hai vieäc aáy.*

*Chuùng sinh khôûi töôûng ñoù Caùc nieäm khoâng theå tính Tröø döùt moïi voïng khôûi Neân noùi khoâng ñaém phaùp. Kính meán caùc baäc Thaùnh Cuõng nhôù nghó voâ ñöùc Phaân bieät phaùp phaøm phu Neân noùi khoâng ñaém meâ.*

*Ñeå ñöôïc haïnh nhö theá Keû nam vaø ngöôøi nöõ Hieàn thaùnh vaø phaøm phu Taâm vöôùng vaøo nhò kieán. Ngöôøi sinh hai vieäc ñoù Vieäc laøm cuûa keû ngu Nöông döïa hai bôø aáy Neân hoùa ñoä khoâng ñaém. Bieán ñoäng khoâng lui suït Taïo taùc maø khoâng taïo Muoán ñeán vôùi ñaïo Thaùnh*

Phaät baûo A-nan:

*Neân taâm khôûi nieäm aáy. Môùi ñaït ñöôïc ñaïo lôùn*

*Khoâng sinh cuõng khoâng dieät Taâm thöôøng nghó voïng töôûng Ñeå caàu phaùp voâ vi.*

*Chuùng sinh nhaän nôi aáy Hieàn nhaân nhôù muoân loaøi Neân goïi khoâng ñaém meâ Cöùu giuùp moïi voïng caàu. Ñoù laø phaùp Boà-taùt*

*Vì hieän A-la-haùn*

*Do ñoù khôûi phaùp nhaãn Töï cho laø khoâng ñaém. Giaûng noùi vieäc La-haùn Ñoù ñaùng laø Boà-taùt Goïi truï khoâng ñaém meâ*

*Ñaït ñeán ñaïo Voâ thöôïng.*

–Nhö Lai laø Baäc Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc khen ngôïi veà söï khoâng meâ ñaém cuûa Boà-taùt, cuõng neân bieát ñoù laø phöông tieän kheùo leùo.

M